



AGINDUA, INDUSTRIA, TRANTSIZIO ENERGETIKO ETA JASANGARRITASUNEN SAILBURUARENA, EUSKADIKO TRANTSIZIO ENERGETIKOAREN ETA KLIMA ALDAKETAREN HERRITARREN BATZARRA ARAUTZEN DUEN DEKRETUA EGITEKO PROZEDURA HASTEKO AGINTZEN DUENA.

ORDEN DEL CONSEJERO DE INDUSTRIA, TRANSICIÓN ENERGÉTICA Y SOSTENIBILIDAD, POR LA QUE SE ORDENA EL INICIO DEL PROCEDIMIENTO DE ELABORACIÓN DEL DECRETO POR EL QUE SE REGULA LA ASAMBLEA CIUDADANA DE TRANSICIÓN ENERGÉTICA Y CAMBIO CLIMÁTICO DE EUSKADI

Ekainaren 30eko 6/2022 Legeak, Xedapen Orokorrek Egiteko Prozedurarenak, 12. artikuluan ezartzen duenez, Legean aipatzen diren prozedurak dagokien gaiaren arabera eskumena duen saileko sailburuaren aginduz hasiko dira. Era berean, 13. artikuluan, hasteko aginduaren baldintzak eta gutxienezko edukia ezartzen dira.

Aurrekoa betez, adierazi behar da agindu honen xedea dela Euskadin Herritarren Batzarraren osaera, funtzionamendua eta antolaketa arautzeko dekretua prestatzeko prozedura hastea erabakitzea, Trantsizio Energetikoari eta Klima Aldaketari buruzko otsailaren 8ko 1/2024 Legearen 12. artikuluan jaso.

Trantsizio Energetikoaren eta Klima Aldaketaren Euskadiko Herritarren Batzarraren osaera, antolaketa eta funtzionamendua arautuko dituen dekretua onartzeko beharra, beraz, otsailaren 8ko 1/2024 Legeak berak zehazten du. Lege horren 12. artikulua aurreikuspen hori ezartzen du Euskal Sektore Publikoari buruzko maiatzaren 12ko 3/2022 Legearen 19. artikuluan «herritarrek eta elkarteek parte hartzeko gune egonkorrei» buruz adierazitakoaren esparruan.

La Ley 6/2022, de 30 de junio, del Procedimiento de Elaboración de las Disposiciones de Carácter General, establece en su artículo 12 que los procedimientos a los que hace referencia la misma, se iniciarán por orden del consejero o consejera titular del departamento competente por razón de la materia sobre la que versen. Asimismo, en su artículo 13, establece los requisitos y el contenido mínimo de la orden de inicio.

En cumplimiento de lo anterior, hay que indicar que el objeto de la presente orden es acordar el inicio del procedimiento para la elaboración del decreto por el que se regule en Euskadi la composición, funcionamiento y organización de la Asamblea Ciudadana contemplada en el artículo 12 de la Ley 1/2024, de 8 de febrero, de Transición Energético y Cambio Climático.

La necesidad de la aprobación del decreto que regule la composición, organización y funcionamiento de la Asamblea Ciudadana de Transición Energética y Cambio Climático de Euskadi viene por tanto determinada por la propia Ley 1/2024, de 8 de febrero, que en su artículo 12 establece tal previsión en el marco de lo señalado en el artículo 19 de la Ley 3/2022, de 12 de mayo, del Sector Público Vasco en relación con los denominados “espacios estables de participación ciudadana y asociativa”.

Xedapen Orokorrak Egiteko Prozeduraren ekainaren 30eko 6/2022 Legearen 12. eta 13. artikuluekin eta horiekin bat datozen eta oro har aplikatzekoak diren gainerako arauekin bat,

De conformidad con los artículos 12 y 13 de la Ley 6/2022, de 30 de junio, del Procedimiento de Elaboración de las Disposiciones de Carácter General, y demás normas concordantes y de general aplicación,

#### EBAZTEN DUT

#### RESUELVO

Lehenengoa.- Euskadiko Trantsizio Energetiko eta Klima Aldaketari buruzko Herritarren Batzarraren osaera, antolaketa eta funtzionamendua arautuko dituen Dekretua egiteko prozeduraren hasiera adostea.

Primero.- Acordar el inicio del procedimiento de elaboración del Decreto que regule la composición, organización y funcionamiento de la Asamblea Ciudadana de Transición Energética y Cambio Climático de Euskadi .

Bigarrena.- Deskarbonizazioko Zuzendaritza instrukzioaz arduratuko den organo izendatzea, Industria, Trantsizio Energetiko eta Iraunkortasun Sailaren egitura organikoa eta funtzionala ezartzen duen abenduaren 3ko 410/2024 Dekretuan ezarritakoaren arabera.

Segundo.- Designar a la Dirección de Descarbonización como órgano encargado de la instrucción, de acuerdo con lo establecido en el Decreto 410/2024, de 3 de diciembre, por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Industria, Transición Energética y Sostenibilidad.

Hirugarrena.- Agindu hau Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio orokorraren egoitza elektronikoko iragarkitaulan argitaratzea, 6/2022 Legearen 13.2 artikuluan aurreikusitako ondorioetarako. Argitalpen hori sail guztiei jakinaraziko zaie automatikoki, ekimenaren egokitasunari eta egokitasunari buruzko oharrak egin ahal izan ditzaten.

Tercero.- Publicar la presente orden en el tablón de anuncios de la sede electrónica de la Administración general de la Comunidad Autónoma de Euskadi, a los efectos previstos en el artículo 13.2 de la Ley 6/2022. Esta publicación supondrá la comunicación automática al conjunto de departamentos, a fin de que, en su caso, puedan formular observaciones respecto al acierto y oportunidad de la iniciativa.

Laugarrena.- Deskarbonizazio Zuzendariaren 2025eko ekainaren 26ko Ebazpenaren bidez, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Publikoaren egoitza elektronikoko iragarki-tila argitaratua, aldez aurreko kontsulta publikoa egin da, Administrazio Publikoaren Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 133. artikuluan arautua.

Cuarto.- Mediante Resolución del Director de Descarbonización, de 26 de junio de 2025, publicada en el tablón de anuncios de la sede electrónica de la Administración Pública de la Comunidad Autónoma de Euskadi, se ha efectuado la consulta pública previa regulada en el artículo 133 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Bosgarrena.- Dekretu berriak ex novo arautzen duen gaia, juridikoki eta materialki bideragarria da, indarrean dagoen zuzenbideari Euskadin eta Europar

Quinto.- El nuevo Decreto, que regula la materia ex novo, es viable jurídica y materialmente, con referencia al derecho vigente en Euskadi y al de la Unión Europea,

Batasunekoari dagokienez. Eskumenak banatzeko ordenari egokitzen zaio, bai Estatuarekiko, bai lurralde historikoetako foru-organoekiko eta toki-erakundeekiko, bai eta erregulazio onaren printzipioekiko egokitzapenari ere.

Seigarrena.- Dekretu-proiektuaren testua idatzi ondoren, Industria, Trantsizio Energetiko eta Jasangarritasuneko sailburuak onartu beharko du alde zuzenetik, eta horrela onartutako testua elebiduna eta Xedapen Orokorrek Egiteko Prozeduraren ekainaren 30eko 6/2022 Legearen 15. artikuluan aipatutako gainerako agiriak erantsiko dira.

Aurretiazko onarpen-agindua Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio orokorraren egoitza elektronikoko iragarkitaula elektronikoko argitaratuko da, Gobernu Kontseiluaren 2025eko maiatzaren 13ko Erabakiaren seigarren atalean xedatutakoarekin bat etorriz. Erabaki horren bidez, arau-xedapen orokorrak egiteko prozedura izapidetzeko oinarriko eredu onartu zen, Xedapen Orokorrek Egiteko Prozeduraren ekainaren 30eko 6/2022 Legearekin bat etorriz.

Zazpigarrena.- Xedapen Orokorrek Egiteko Prozeduraren ekainaren 30eko 6/2022 Legearen 14. artikuluan 4. apartatuak xedatzen duenez, proiektuaren testua idatzitakoan, generoaren araberako eraginari buruzko txostena egingo da, honako hauek aplikatuz: "generoaren araberako eragina aurretiaz ebaluatzeko eta desberdintasunak ezabatze eta emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzeko neurriak hartzeko jarraibideak" gobernu Kontseiluak onartu ditu, eta Jaurlaritzaren Idazkaritzako eta Legebiltzarreko Harremanetarako zuzendariaren abuztuaren 21eko 40/2012 Ebazpenaren bidez argitaratu dira; izan ere, arautzen den organoan herritarren parte-hartzea aurreikusten duen araua da.

siendo adecuado al orden de distribución de competencias para con el Estado y para con los órganos forales de los territorios históricos y las entidades locales, así como la adecuación a los principios de buena regulación.

Sexto.- Una vez redactado el texto del proyecto de Decreto, el mismo se someterá a la aprobación previa del consejero de Industria, Transición Energética y Sostenibilidad, adjuntando el texto bilingüe así aprobado y el resto de los documentos referidos en el artículo 15 de la Ley 6/2022, de 30 de junio, del Procedimiento de Elaboración de las Disposiciones de Carácter General.

La orden de aprobación previa se publicará en el tablón electrónico de anuncios de la sede electrónica de la Administración general de la Comunidad Autónoma de Euskadi, de conformidad con lo dispuesto en apartado sexto del Acuerdo de Consejo de Gobierno, de 13 de mayo 2025, por el que se aprueba el Modelo básico de tramitación del procedimiento de elaboración de las disposiciones normativas de carácter general, de acuerdo con la Ley 6/2022, de 30 de junio, del Procedimiento de Elaboración de las Disposiciones de Carácter General.

Séptimo.- El apartado 4 del artículo 14 de la Ley 6/2022, de 30 de junio, del Procedimiento de Elaboración de las Disposiciones de Carácter General, dispone que, una vez redactado el texto del proyecto, se procederá a realizar el Informe de Impacto en función del Género en aplicación de las "Directrices sobre la realización de la evaluación previa del impacto en función del género y la incorporación de medidas para eliminar desigualdades y promover la igualdad de mujeres y hombres" aprobadas por el Consejo de Gobierno y publicadas mediante Resolución 40/2012, de 21 de agosto, de la Directora de la Secretaría del Gobierno y de Relaciones con el Parlamento, ya que se trata de una norma que prevé la participación de ciudadanas y ciudadanos en el órgano que se regula.

Zortzigarrena.- Txosten ekonomikoa egingo da, egitekoa den arau aplikatzeak dakarren kostua eta arau hori Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorretan aplikatzeak izango duen eragina aztertzeko, urriaren 31ko 464/1995 Dekretuaren 42.1 artikuluan xedatutakoari jarraituz.

Bederatzigarrena.- Espedientearen izapidetzea "Tramitagune" izapidetze elektronikoko aplikazio informatikoaren bidez egingo da, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Publikoaren zenbait prozedura elektronikoki izapidetzeko jarraibideak onartzen dituen 2012ko azaroaren 27ko Gobernu Kontseiluaren Erabakiarekin bat etorriz.

Ekainaren 30eko 6/2022 Legean definitutako esparru juridikoaren arabera gauzatuko da proiektua egiteko prozedura, eta, beraz, nahitaezko izapide hauek bete beharko ditu:

1.- Espedientea instruitzeko eskumena duen organoak arau-eraginaren azterketari buruzko memoria bat egingo du, nahitaez; txosten horretan, prozedura hasteko aginduari dagokionez, proposamena egin duen organoaren iritziz garrantzitsua izan daitekeen edozein alderdi jaso edo errepikatu beharko du, bai eta ekainaren 30eko 6/2022 Legearen 15.3 artikuluan aurreikusitakoa ere.

2.- Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizatzeko Zuzendaritzaren txostena, xedapen orokorrek euskararen erabileraren normalizazioan duten eraginari eta xedapen horiek hizkuntzaren arloan indarrean dagoen araudira egokitzeari buruzkoa, azaroaren 6ko 233/2012 Dekretuaren 2. artikulua eskatzen duena; 233/2012 Dekretuaren bidez, xedapen orokorrak egiteko prozeduran euskararen erabilera normalizatzeko ikuspegia sartzeko araubidea ezarri zen.

Octavo.- Se elaborará la correspondiente memoria económica, que analizará el coste derivado de la aplicación de la futura norma y la incidencia que tendrá su aplicación en los Presupuestos Generales de la CAE, atendiendo lo dispuesto en el artículo 42.1 del Decreto 464/1995, de 31 de octubre.

Noveno.- La tramitación del expediente se realizará a través de la aplicación informática de tramitación electrónica "Tramitagune", de conformidad con el Acuerdo de Consejo de Gobierno de 27 de noviembre de 2012, por el que se aprueban las instrucciones para la tramitación electrónica de determinados procedimientos de la Administración Pública de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

El procedimiento de elaboración se materializará de conformidad con el marco jurídico definido en la citada Ley 6/2022, de 30 de junio, por lo que el proyecto se someterá a los siguientes tramites preceptivos:

1.- El órgano competente para la instrucción del expediente elaborará con carácter preceptivo una memoria del análisis de impacto normativo, que deberá contener o reiterar respecto a la orden de inicio cualquier extremo que pueda ser relevante a criterio del órgano proponente y, en todo caso, lo previsto en el artículo 15.3 de la Ley 6/2022, de 30 de junio.

2.- Informe de la Dirección de Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas, sobre la incidencia de las disposiciones de carácter general en la normalización del uso del euskera y su adecuación a la normativa vigente en materia lingüística, exigido por el artículo 2 del Decreto 233/2012, de 6 de noviembre, por el que se establece el régimen de inclusión de la perspectiva de normalización del uso del euskera en el procedimiento de elaboración de disposiciones de carácter general.

3.- Gobernu Irekiaren eta Gobernu Onaren Zuzendaritzaren txostena, Gobernantza, Administrazio Digitala eta Autogobernu Sailaren egitura organikoa eta funtzionala ezartzen duen urriaren 29ko 317/2024 Dekretuaren 12.1-n) artikuluekin bat.

4.- Emakundek egindako genero-eraginari buruzko txostena, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistatik gabeko Bizitzetarako Legearen 19. artikulua Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundeari ematen dion eskumenaz baliatuta.

Txostenaren helburua da 4/2005 Legearen 19. artikuluan eta Gobernu Kontseiluaren 2012ko abuztuaren 21eko Erabakiaren bidez onartutako generoaren araberako eraginaren alde aurreko ebaluazioa egiteko eta desberdintasunak ezabatzeko eta emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzeko neurriak ezartzeko jarraibideetan xedatutakoa behar bezala aplikatzen dela egiaztatzea, eta hori hobetzeko proposamenak egitea.

5.- Onartu ondoren, Eusko Legebiltzarrari bidaliko zaio testua, Jaurlearitza buruzko ekainaren 30eko 7/1981 Legeko 56. artikuluko 1. idatz-zatian ezarritakoaren indarrez.

6.- Ondoren, Xedapen Orokorrak Egiteko Prozeduraren ekainaren 30eko 6/2022 Legearen 17. artikuluan aurreikusitako entzunaldiaren eta jendaurreko informazioaren izapideak egingo dira.

Erakunde eta elkarten bidez egingo da entzunaldia eragindako herritarrak biltzen edo ordezkatzeko dituzten legeak onartutakoak, betiere haien helburuek lotura zuzena badute xedapen honen xedearekin.

3.-Informe de la Dirección de Gobierno Abierto y Buen Gobierno, de acuerdo con el artículo 12.1-n) del Decreto 317/2024, de 29 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Gobernanza, Administración Digital y Autogobierno.

4.- Informe del impacto de Género emitida por Emakunde, en el ejercicio de la competencia atribuida a Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer por el artículo 19 de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres.

El informe tiene por objeto verificar la correcta aplicación de lo dispuesto en el artículo 19 de la Ley 4/2005 y en las Directrices para la realización de la evaluación previa del impacto en función del género y la incorporación de medidas para eliminar desigualdades y promover la igualdad de mujeres y hombres, aprobadas por Acuerdo del Consejo de Gobierno de 21 de agosto de 2012, y realizar propuestas de mejora en tal sentido.

5.- Tras la aprobación previa, se remitirá el texto al Parlamento Vasco, en virtud de lo establecido en el apartado 1 del artículo 56 de la Ley 7/1981, de 30 de junio, de Gobierno.

6.- A continuación, se procederá a realizar los trámites de audiencia e información pública previstos en el artículo 17 de la Ley 6/2022, de 30 de junio, del Procedimiento de Elaboración de las Disposiciones de Carácter General.

La audiencia se realizará a través de las organizaciones y asociaciones reconocidas por la ley que agrupen o representen a la ciudadanía afectada y cuyos fines guarden relación directa con el objeto de esta disposición.

Bi izapide horiek XOEPLren 16.2 artikuluan aurreikusitako gainerako izapideekin batera egingo dira, hilabeteko epe komun berean, administrazio orokor honen egoitza elektronikoan aldez aurreko onarpena duen xedapenaren testua argitaratzen denetik kontatzen hasita.

7.- Aurreikusitako arauketak zuzenean eragiten dien Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioek ere parte hartuko dute prozeduran, XOEPLren 18. artikuluan ezarritakoaren arabera, hilabeteko epean.

8.- Euskadiko Ekonomia eta Gizarte Arazoetarako Batzordearen txostena, XOEPLren 20. artikuluan eta Euskadiko Ekonomia eta Gizarte Arazoetarako Batzordearen maiatzaren 17ko 8/2012 Legearen 3. artikuluan xedatutakoari jarraituz.

9.- Kontrol Ekonomikoko Bulegoaren txostena, Xedapen Orokorrak Egiteko Prozeduraren ekainaren 30eko 6/2022 Legearen 23. artikuluan eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eremuko barne-kontrol ekonomikoaren egikaritza eta bateragarritasuna garatzen dituen Dekretuaren 41.1 eta 2 artikuluetan ezarritakoaren arabera.

15 eguneko epean eman beharko da, Kontrol Ekonomikoko Bulegoan arau-xedapenaren proiektuaren testua eta edukiaren arabera eskatutako dokumentazioa jasotzen denetik zenbatzen hasita.

10.- Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoaren irizpena, XOEPLren 25. artikuluan eta Batzorde Juridikoaren azaroaren 24ko 9/2004 Legearen 3. artikuluko c) eta d) idatz-zatietan ezarritakoaren arabera Euskadiko aholkularia.

Ambos trámites se efectuarán simultáneamente con los demás trámites previstos en el artículo 16.2 LPEDCG durante el mismo plazo común de un mes, contado a partir de la publicación en la sede electrónica de esta Administración general del texto de la disposición que cuenta con la aprobación previa.

7.- En el mismo plazo de un mes se dará participación en el procedimiento las administraciones de la Comunidad Autónoma que puedan resultar afectadas directamente por la regulación prevista, conforme dispone el artículo 18 LPEDCG.

8.- Informe del Consejo Económico y Social Vasco, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 20 de la LPEDCG y artículo 3 de la Ley 8/2012, de 17 de mayo, del Consejo Económico y Social Vasco/ Euskadiko Ekonomia eta Gizarte Arazoetarako Batzordea.

9.- Informe de la Oficina de Control Económico de conformidad con lo establecido en el artículo 23 Ley 6/2022, de 30 de junio, del Procedimiento de Elaboración de las Disposiciones de Carácter General y al artículo 41.1 y 2 del Decreto por el que se desarrolla el ejercicio de control económico interno y la compatibilidad en el ámbito de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Deberá emitirse en el plazo de 15 días a contar desde la recepción, en la Oficina de Control Económico, del texto del proyecto de disposición normativa acompañado de la documentación requerida en función de su contenido.

10.- Dictamen de la Comisión Jurídica Asesora de Euskadi de conformidad con lo establecido en el artículo 25 de la LPEDCG y en los párrafos c) y d) del artículo 3 de la Ley 9/2004 de 24 de noviembre de la Comisión Jurídica Asesora de Euskadi.

Azken espedientea XOEPLren 24.1 artikuluan xedatutakoaren arabera osatuko da. Halaber, prozedura osoaren memoria labor bat erantsiko da, aipatutako 24. artikuluen 2. eta 3. paragrafoetan adierazitako edukia izango duena. XOEPLren 25. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, puntu honetara arte espediente guztiz izapidetu ondoren, Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoari irizpena eskatuko zaio.

11.- Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoari bidaltzen zaion dokumentazio bera Eusko Legebiltzarrari ere bidaliko zaio, XOEPLren 25. artikuluan xedatutakoaren arabera eta Jaurlaritzari buruzko ekainaren 30eko 7/1981 Legean ezarritakoaren arabera.

12.- Dekretu-proiektua egiteko prozedura amaitu ondoren, Gobernu Kontseiluak behin betiko onetsi beharko du, XOEPLren 27. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz.

Gobernu Kontseiluak onartu aurretik, prozedura osoaren memoria labor bat egingo da. Memoria horretan, aurrekariak, egindako izapideak eta emaitzak jasoko dira, bai eta proiektuaren testuan egindako aldaketak ere, egindako txostenetako oharretara eta iradokizunetara egokitzeko, eta, bereziki, nahitaezko txostenetan jasotakoetara.

Hamargarrena.- Dekretu-proiektua egiteko prozeduran zehar sortzen den garrantzi juridikoko informazio guztia Legegunea euskal araudiaren atarian argitaratu behar da, gardentasunari, informazio publiko eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2013 Legean xedatutakoarekin bat etorriz.

El expediente final se conformará según lo dispuesto en el artículo 24.1 de la LPEDCG. Asimismo, se unirá una memoria sucinta de todo el procedimiento, con el contenido que se señala en los apartados 2 y 3 del citado artículo 24. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 25 de la LPEDCG, solo tramitado completamente el expediente hasta este punto se recabará el dictamen de la Comisión Jurídica Asesora de Euskadi.

11. La misma documentación que se envíe a la Comisión Jurídica Asesora de Euskadi se remitirá, al mismo tiempo, al Parlamento Vasco, conforme dispone el artículo 25 de la LPEDCG y de acuerdo por lo exigido por la Ley 7/1981, de 30 de junio, sobre Ley de Gobierno.

12. . Finalizado el procedimiento de elaboración, el proyecto de decreto se someterá a la aprobación final por el Consejo de Gobierno, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 27 de la LPEDCG.

Con carácter previo a su aprobación por el Consejo de Gobierno, se elaborará una memoria sucinta de todo el procedimiento, reseñando los antecedentes, trámites practicados y su resultado y las modificaciones realizadas en el texto del proyecto para adecuarlo a las observaciones y sugerencias de los diferentes informes evacuados y de manera especial a las contenidas en los de carácter preceptivo.

Décimo.- Toda la información de relevancia jurídica que se vaya generando en el transcurso del procedimiento para la elaboración del Proyecto de decreto debe ser publicada en el portal de la normativa vasca Legegunea, en consonancia con lo dispuesto en la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno.

Hamaikagarrena.- Dekretu-proiektuaren publikitateari eta argitalpenari dagokionez, XOEPLren 29. artikulua araberaz eta Jaurlaritzari buruzko ekainaren 30eko 7/1981 Legearen 64. artikulua araberaz, erregelamenduzko arauak Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko dira.

Hamabigarrena.- Euskararen erabilera normalizatzeko oinarriko azaroaren 24ko 10/1982 Legearen 8.1. artikulua eta 6/2022 Legearen 14.5 artikulua araberaz, landutako testua bi hizkuntzetan idatzi behar da, eta bi hizkuntzen arteko berdintasuna bermatu behar da arau idazteko prozesu osoan zehar. Testuak bi hizkuntzetan idatzita egon behar du, instrukzio-fasean aurretzeko onarpena eta ondorengo izapidetzea eman aurretik. 10/1982 Legearen 8.1 artikuluan xedatutakoa betetzeko erabiliko den idazketa-sistema IZO itzulpen-zerbitzuek testu arau-emaiaren gaztelaniazko bertsioa itzultzea izango da. Era berean, eta 6/2022 Legearen 27.3 artikulua araberaz, euskarazko proiektuaren testu artikulatuaren bertsioa gaztelaniazkoarekiko zehatza eta baliokidea dela bermatzeko, eta alderantziz, azkenean onartu behar diren eta Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu behar diren testuen kasuan, argitaratzeko bidalitako dokumentuak euskarazko bertsioaren zehaztasunaren eta baliokidetasunaren ziurtagiria izan behar du, IVAPeko Itzulpen Zerbitzuak emandako gaztelaniazko bertsioarekiko, eta alderantziz.

Vitoria-Gasteizen,

Undécimo.- En lo que respecta a la publicidad y publicación del proyecto de decreto, conforme al artículo 29 de la LPEDCG y en virtud del artículo 64 de la Ley 7/1981, de 30 de junio, sobre Ley de Gobierno, las normas reglamentarias se publicarán en el Boletín Oficial del País Vasco.

Duodécimo.- Conforme al artículo 8.1 de la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del euskera, así como el artículo 14.5 de la Ley 6/2022, el texto elaborado debe ser redactado de forma bilingüe, garantizando la igualdad entre las dos lenguas en la elaboración de las versiones lingüísticas a lo largo de todo el proceso de redacción de la norma. El texto deberá estar redactado de forma bilingüe antes de someterse a su aprobación previa y ulterior tramitación en la fase de instrucción. El sistema de redacción que se utilizará para el cumplimiento de lo dispuesto en el citado artículo 8.1 de la Ley 10/1982, será la traducción por los servicios de traducción IZO de la versión en castellano del texto normativo. Asimismo, y en virtud del artículo 27.3 de la Ley 6/2022, a fin de garantizar la exactitud y equivalencia de la versión del texto articulado del proyecto en euskera respecto de la versión en castellano, y viceversa, de los textos que hayan de ser finalmente aprobados y que hayan de publicarse en el Boletín Oficial del País Vasco, el documento remitido para su publicación deberá contar con la certificación de la exactitud y equivalencia de la versión en euskera respecto a la versión en castellano, y viceversa, emitida por el Servicio Oficial de Traductores del IVAP.

En Vitoria-Gasteiz,

Industria, Trantsizio Energetiko eta Jasangarritasuneko sailburua  
El consejero de Industria, Transición Energética y Sostenibilidad  
MIKEL JAUREGI LETEMENDIA

